

Revista Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

AÑO I.—NÚMERO 6.

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.
COLABORACIÓN ESCOGIDA.
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.
Redacción y Administración, Real, 30.

Director y Propietario

GALO SALINAS RODRÍGUEZ.

LA CORUÑA, DOMINGO 21 DE ABRIL DE 1895.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes. 0'50 ptas.
FUERA, al trimestre 2'00 »
NÚMERO SUELTO 0'10 »
ANUNCIOS ECONÓMICOS.

EL ARBOL DE BERTOLDO

Cuentan de aquel rústico, que habiéndole condenado á ser ahorcado de un árbol, se avino á la sentencia á condición de que se le dejase elegir el árbol que había de sostenerle, y el astuto labriego, luego de cansar á los guardias que le acompañaban para que hiciese su elección, no agradándole ninguno de los árboles que iba revistando, decidióse al fin por la ramilla de un pequeño arbusto que apenas si podría sostener el peso de una libra, y entonces los guardias, molestados por la burla de que habían sido objeto, dieron un empujón á Bertoldo, le desesperaron no poco y terminaron por reírsele volviéndole la espalda con marcadísimo desprecio.

El cuento del avisado campesino encaja como anillo al dedo refiriéndolo al proceder de ciertos políticos que, prevaliéndose del favor y de la adulación, con tal de obtener lo que apetecen, así les importa encender una luz á San Miguel como otra al diablo.

Efectivamente, los tráfugas se multiplican de una manera asombrosa: el decoro político, la seriedad personal, eso á modo de dignidad individual que es distintivo de los hombres bien nacidos, todo se rinde á las plantas del poderoso en la política que puede pagar la rastrera adulación con una limosna del presupuesto, con un cargo más ó menos lucrativo, con una parte de ese peculio arrebatado al pobre, peculio formado á fuerza de sudores, de privaciones y de trabajos sin cuento á que está condenado el menesteroso que en las sociedades civilizadas existe en peores condiciones que los parias y que los esclavos de la gleba.

Pero sucede á las veces que el poderoso afiliado á tal cual fracción política no puede socorrer á los Bertoldos, y estos, en persecución continua del *pro domo sua*, con las ansias de encontrar el arbolillo que los sostenga, vánse á otro personaje, lo inciensan, le miman y solicitan lo que del otro no han podido conseguir.

¿Qué aún aquí les marra el tiro? pues se acude á otra conspicua personalidad, y luego á otra, y á otra después, y émulos del alma de Garibay, no encuentran donde posarse y andan siempre oscilando en una especie de medio ambiente que es el ambiente menos apetecible para consolidar el crédito de los que en indigno juego enseñan al público, en fuerza de ocultarlas tanto, las cartas con que pretenden ganar la partida que se propusieron.

Pero sucede la hora en que, descubierto el juego, se llega á conocer todo lo que de sí pueden dar los que no tienen otras ideas que las de su ambición, y entonces, aun aquellos elevados señores que tienen por

norma no reír con nadie y para todos hallan sonrisas de un refinado fingimiento, apartan de su lado á los hipócritas y los abandonan á sus propias fuerzas, que es el mayor abandono á que se les puede relegar.

Pase el que adictos á determinados políticos se siga la suerte de ellos así en épocas de fortuna como en tiempos de contradicciones, y pase, aunque la idea que se mantiene sea una idea de error, que de los humanos es el errar; al menos en este caso prevalecen la constancia y la buena fé; pero el andar á salto de mata indagando quien es aquel que mejor puede servir, y acudir á él con la previsión *in mente* de recurrir á un rival del otro si el objeto propuesto no se realiza, es una venalidad de carácter tan grave, que del que la practica debe huirse como de un apestado por el temor de que la simple aproximación facilite el contagio y con él, el menosprecio.

No, la política no es lo que creen algunos impacientes: la política es algo más de lo que imaginan los que del arco iris social no saben distinguir de colores: la política es una ciencia que no está al alcance de todas las inteligencias, como que trata de buen gobierno y hay inteligencias ingobernables...

Es decir, la política debiera ser lo que hemos apuntado en las últimas líneas del párrafo anterior; si no llena su cometido es porque también en las altas esferas pululan los Bertoldos que no son mas virtuosos que los Bertoldos de las esferas bajas.

Nosotros quisiéramos para todos los que buscan sin encontrarlo, árbol en que ahorcarse, que dieran, sí, con una ramilla en que asegurar la cuerda, pero que se colgaran de veras siquiera para verles llevar en pos de sí la rama, y observar como se despeñaban por el precipicio ahondado por sus incontinentes egoísmos.

Mientras tanto vedlos, nuevos judíos errantes, ir de aquí para allá defendiendo hoy lo que ayer maldecían, haciendo la corte á los que ha poco perseguían, vendiendo complacencias á quienes en su interno aborrecen: lucharán y no obtendrán nada, más si algo consiguen no les preguntéis el cómo, porque ni aún tendrán la sinceridad del caracol que al ser preguntado como había ascendido hasta el cáliz de una rosa, ingenuo contestó: — «¡Arrastrándome!»

Qué es lo que hacen todos los caracoles políticos, *arrastrarse* para conseguir lo que de otra suerte no podrían obtener, ignorando que mejor que ruín alimaña es ser ave que remonta el vuelo y allá, en el libre elemento gorjea trinos de independencia, que al par de plegaria para el Autor de las maravillas del Universo, son una especie de protesta con la que desdeña á los que se agitan en una irritante apostasía.

«Tout est perdu moins l'honneur»

(François 1.^o dans la bataille de Pavie.)

No sabemos si podrá decirse lo propio de la *Academia Gallega*.

Y del *Folk-lore Gallego*.

Porque uno y otra murieron, esto es, los mataron a irada, impía y alevosamente.

El último á golpe de maza.

La primera envenenada.

Por eso el *Folk-lore* cayó con metálico estruendo.

Por eso la *Academia* se desplomó entre el silencio.

El monarca vencido por Carlos I. escribió:—«*Todo se ha perdido menos el honor.*»

Los *victimarios* de aquellas dos instituciones solo podrán exclamar:—«*Todo se ha perdido hasta el honor.*»

No el honor individual, hagamos esta aclaración para que no tuerzan por mal camino, sino el honor de haber podido constituir la *Academia* sobre la base del *Folk-lore* y no haberlo querido hacer.

Resulta que ha habido empeño en dar la razón á los que nos califican á los gallegos de díscolos y mal avenidos:

Que ante las irritabilidades de una extremada susceptibilidad, no hubo inconveniente en sofocar los entusiasmos de todos los buenos gallegos.

Que se han cometido desatenciones indisculpables con los que nos habían confiado su representación y poderes.

Que se nos ha hecho traicionar á nuestros buenos amigos...

Nosotros les pedimos su perdón á los traicionados.

En este asunto nos lavamos las manos.

El nombre de los intransigentes, de los intolerantes, impreso está en la inteligencia de todos.

No hemos de repetirlo nosotros: no nacimos para denunciadores.

La historia los recordará en su tiempo dando á cada cual su merecido.

Porque hay algunos que merecen mucho, pero mucho.

Por que hay otros á los que no se les da lo que merecen.

Y todas estas cosas nos imposibilitan de repetir como el monarca francés:

«*Tout est perdu moins l'honneur!*»

Campo Neutral

LOS CERTÁMENES Y SUS PREMIOS

II

SR. D. GALO SALINAS.

Amigo y señor: Bien ajeno estaba de tener

que molestar á V. nuevamente, con mis mal pergeñadas epístolas, pues sabe V. bien que no me gusta abusar de la complacencia de los amigos, cuando observo que cierto periódico de la región, al que, ó tal vez á alguno de sus inspiradores, no sentó muy bien algo de lo que publicó V. en su REVISTA, la emprende con V. propósito del artículo *Los Certámenes*, que vió la luz en la Sección de *Murmuraciones* de la REVISTA, en su número 4.

¡Válgame Dios, y qué cosas se le ocurren á algunos *periodistas*! Yo siempre creí, y seguiré creyendo, que para discutir ideas no es necesario recurrir al terreno escabroso, y poco firme siempre, de las personalidades. Cuando se desciende á este punible extremo, el que lo hace está juzgado. A falta de razones, se echa mano del insulto; ¡buen provecho para quien tal hace! Será muy socorrido para ciertas gentes, pero nunca demostrará mas que incorrección y falta de argumentos para la defensa en quien recurre á tal medio.

Perdóneme V. y los lectores el anterior desahogo, y permítame, una vez que iniciado por mí su ilustrada REVISTA ha sido la primera (y creo que la única) que valientemente ha vuelto por los prestigios de las justas del saber, que tan á menos van llegando por defectos de organización, permítame, repito, el que salga á romper una lanza en su *Campo neutral*, con el defensor de lo antienado y rancio que aparece en la palestra del colega de la provincia lucense.

Creo, y conmigo juzgo á todos los que ansian que recobren todo su valer los certámenes literarios, que es tiempo de romper antiguos y defectuosos moldes y entrar de lleno por las sendas del progreso y de la reforma, que si todo en el mundo camina á su perfección y adelantamiento, justo es que las luchas del saber no sean de las últimas en la marcha progresiva de los tiempos.

Pero antes de seguir exponiendo las razones en que me apoyo para pedir que se echen por tierra rancias preocupaciones y defectuosos procedimientos, permítaseme que al colega mindoniense haga las siguientes preguntas:

¿Cree ó no el colega en cuestión, que algunos de los premios ofrecidos guardan relación con la importancia de un certamen?

¿Cree ó no el colega, que alguno ó algunos de los temas son, pretenciosos unos, de difícil desarrollo otros, y alguno hasta ridículo?

No le hago más preguntas por hoy, porque bastante será si me responde á las dos que anteceden.

Para contestarme ponga la mano el colega sobre su conciencia, y sin apasionamientos ni personalidades dígame su leal parecer, que, ó mucho me equivoque, ó tendrá que convenir conmigo en algunos puntos.

Espero su respuesta, y verá cuan injustamente ha procedido en la ligereza con que ha glosado el artículo de la REVISTA, ligereza justificada en los que apremiados por la precipitación con que se escribe para un periódico, hacen un trabajo.

Suyo, amigo Director, q. b. s. m.

UNO DE TANTOS.

Vigo, Abril 95.

Prosa y Verso

UN MONUMENTO EPIGRAFICO

Y TRES DOCUMENTOS INEDITOS DE IMPORTANCIA PARA LA HISTORIA DE GALICIA.

Si la historia de España ha de escribirse algún día, de manera que sinteticamente, en sus brillantes páginas, cuantos hechos culminantes constituyen los timbres gloriosos de la Patria, y que llenen cumplidamente el fin trascendental de una obra de su género, sólo podrá alcanzarse tan meritorio trabajo con la publicación de monografías de cada una de las antiguas regiones de nuestra Península, basadas en la más sana crítica, é ilustradas con la mayor cantidad de datos de puro origen. Son tantos los

testimonios escriturarios que nos legaron las generaciones pasadas, de tan difícil estudio los diversos ramos auxiliares de la ciencia que llamaremos *Universal*, en el concepto de que los dominios de la Historia abarcan hoy todas las manifestaciones de la vida, dentro de la cultura alcanzada por el mundo en sus prodigiosos adelantos científicos, literarios, artísticos, industriales y de cualquier género que sean, que exigen el concurso de muchas inteligencias, constantemente dedicadas á la improba labor de acopiar materiales para la obra común. Llevar á ella alguno que pueda ser aprovechable, siempre que se presente ocasión, es y será, para el que estas líneas escribe, tarea de muy grato entretenimiento.

Por interesantes materiales, dignos de tal aplicación, tenemos el *monumento epigráfico* y la copia de los tres diplomas de que vamos á dar breve noticia.

Es el primero una lápida romana, recientemente descubierta en la villa de Castroalbón, paotido judicial de La Bañeza, y provincia de León, la cual estaba empotrada en la tapia de una finca de dicho pueblo; lápida que fué regalada al arqueólogo D. Juan López Castrillón, con cuya buena amistad nos honramos. Mide la piedra 0,30 por 0,24 y resulta, próximamente, la mitad de la que debió formar el completo del monumento: de ahí que sólo contenga, de la inscripción, lo siguiente:

RATORVM C
OH IIII GALLIM
ITER COH IIII G
ALLET CIVITATE
MBIDVNIEN

El carácter de sus letras, de rasgos rectos y altos, parecen fijar la época de este monumento en el siglo II. Sin embargo de las mutilaciones que sufrieron aquéllas, pueden interpretarse, siguiendo el estudio hecho por el erudito epigrafista Sr. Castrillón, de esta manera:

J O M

Pro salute M Aurelii Ant
onini et L Aurelii Veri
augustorum ob natalem

impe

RATORVM C
OHortis IIII GALL aecorum IMaginifer
ITERum COHortem IIII G
ALLaecorum ET CIVITATE
M BIDVNIEN
sem gubernans

consulibus

Contiene la inscripción dos datos de verdadera importancia: uno desde el punto de vista geográfico, pues en ella se nombra la ciudad de *Bidunia* (1), situada á veinte millas de Astorga y primera mansión de la vía romana que, partiendo de dicha última ciudad, se dirigía á Zaragoza. La situación de *Bidunia* corresponde hoy á la que ocupa el pueblecito de San Martín de Torres, próximo á La Bañeza. Otro de los datos que nos suministra la notable inscripción, resulta de marcado interés histórico militar, y de muy estimable valor para ilustrar la historia antigua de la región galaica: es este el que se refiere á la *cohorte IV de gallegos*, la cual formaba parte de la Legión VII Gemina; cohorte de que no se tenía noticia hasta el feliz hallazgo del objeto arqueológico de Castroalbón, y únicamente era conocida la cohorte I de galaicos por tres inscripciones lapidarias, encontradas hace tiempo en Castro de San Cristóbal (Galicia), que han sido publicadas (2).

Los tres documentos antes mencionados, cuyas copias originales (3) se guardan en el ar-

(1) Cítase en el Itinerario de Antonino.

(2) Véase la magnífica obra de Hubner «Inscriptionum Hispanie Latinae».

(3) Constituyen parte de los que forman un curioso libro de *linajes*, intitulado por su autor, uno de los señores de Joarilla, de los *Claros Varones*, en el cual se coleccionaron porción de datos genealógicos y documentos referentes á los ilustres predecesores del que hizo el trabajo.

chivo del señor de Joarilla (1), vienen á ser una *licencia* y *dos certificaciones*, expedidas á favor de D. Diego Ramirez de Quiñones (2), individuo perteneciente á una de las más ilustres familias del Reino, originarias de León, que prestó meritorios servicios á la Patria, sirviendo honrosa y denodadamente de simple soldado en la compañía de arcabuceros que mandaba su pariente el bizarro capirán D. Antonio de Quiñones, cuyo personaje tomó activa parte en un hecho tan glorioso como el acaecido en 15 de Julio de 1591, cuando la toma de varios navios á los ingleses, cerca de las islas Berlingas (3), por la escuadra que mandaba el famoso general D. Francisco de Coloma; así como también consta de la certificación última, que el D. Diego se halló en el socorro de la plaza de la Coruña al siguiente año de 1592.

Tanto el fragmento de la lápida romana como los tres documentos de que dejamos hecho mérito, creemos tienen algún valor, singularmente para la historia de Galicia.

He aquí la copia literal de los tres manuscritos:

Don Juan de Ayala del cons^o de

Guerra del rey nro S.^o

Por la presente doy Licencia á don Diego de Quiñones Ramirez soldado de la Compañía del Capitan Antonio de Quiñones. Una de las del Tercio del Mre de Campo don Gabriel niño de Cuñiga que reside en el Castillo desta Ciudad para que Vaya á Castilla á negocios que se le ofrecen forçosos. el S.^o Vee.^{or} gen.^l y contador le borrarán su Plaça, y los Guardas y Just.^o deste reyno le dexaran pasar á ella libremente fhe en lix.^a (1) 23 de diziembre 1592=don Ju^o de ayala=diego rengifo calderon=Licencia pa Cast.^a a don Diego de Quiñones S.^o del cappⁿ Quiñones. (Hay un sello).

Don Fan^o Coloma com^{or} de las Encomiendas de Aliaga y orta Gentil Hombre de la boca de su Mag.^d & Por la presente certifico y hago fee

q conozco de algunos Años a esta parte a Don diego rramirez de quiñones soldado de la compañía del capⁿ quiñones con la cual se embarcó en la galera real donde iba mi persona El Verano Pasado y en la ocasion q tube con las naues ynglesas q tome en quinze de Jullio de 91 sobre las Verlingas lo hizo como muy honrrado soldado mostrando El buen Animo y Zelo q tiene de servir á su mag.^d Por lo qual Mereze que le haga mucha mrd y para q dello conste y a su pedimiento le m^{de} Dar la presente firmada de Mi mano y sellada con el sello de mis Armas fecha en lisboa A 13 de Junio de 1592=Don Fr.^o coloma=Ju^o de Alcegarrecalde=Certificación de los serui^{os} de don diego Ramirez de quiñones s^{do} de la compañía del capⁿ quiñones & (Hay un sello).

Certifico yo Ant^o de quiñones, Cappⁿ de arcabuceros, por el Rey nuestro Señor que a seis años conozco a don diego de quiñones Ramirez seruir en mi compañía con mucha puntualidad, acudiendo siempre en ella a todas las ocassiones que se an offrescido como esta obligado a quien es y que se hallo conmigo en el socorro de la coruña y ansi mismo boluio al de lix.^a adonde se embarcó tanvien en la dicha compⁿ el año pasado de 92 a. en^{os} las galeras de cargo de don fran.^o Coloma y hallandosse en la toma de los nauios q tubimos en las uerlingas hizo siempre su deuer coma persona diligente

(1) Descendiente de la familia de los Ramirez de Quiñones, cuyo señorío toma el título del pueblo de Joarilla, situado cerca de la villa de Sahagún (provincia de León).

(2) Fué hijo de Bernardino de Quiñones, señor de las villas de San Miguel de Montañán y Villamudarra, y del término, soto y aguas de Marne, así como también de la casa fuerte y solar de los Ramirez de Quiñones de León, que está en Santibañez de Porma. Es de advertir que en el primer documento que se copia, ó sea la *licencia*, aparece antepuesto el apellido *Quiñones* al de *Ramirez*; cambio fácil de cometer por el escribiente que extendió dicha licencia.

(3) Grupo de pequeñas islas del Atlántico, situadas cerca de la costa de Portugal, y á cinco y media millas del cabo de Carboeyro. «Derrotero de las costas de España», por Tofiño.

y solicita en el servicio de su ma^d por lo qual merese se le haga md. y para q conste ser asi a pedimiento suyo le di esta firmada de mi mismo y sellada con el sello de mis armas ques fecha a primero de henero de 1593 a^s—Ant^o de quifones (Hay un sello).

RAMÓN ALVAREZ DE LA BRAÑA.

A LA FALSÍA

SONETO

Si procede de Dios tu desventura
y en ruda prueba el alma te gangrena,
resignarse es virtud; sufre tu pena,
y humilla ante tu Dios la cerviz dura.

El cáliz de aficción así se apura,
cuando no viene por la culpa ajena,
que si Dios al dolor hoy te condena
la palma del martirio te asegura.

Mas cuando de un amigo la falsía
en tu daño se asocie á la injusticia,
es la resignación vil cobardía:

Con frente erguida arrostra sumalicia,
y cuando llegue á tí tambien tu día
castiga su traición y su codicia.

EMILIO FERNÁNDEZ DEUS.

FRAGMENTO

.....
—Así envuélveme en una de esas miradas puras, ardientes, y presienta yo el cielo de ilusiones que no hubo pluma capaz de describir, ni pincel de reproducir. Si acaso desviases tu pupila azul, dulce y tranquila de la mía, fijala en el cielo, y yo al buscarte, te encontraré en el mundo del pensamiento.

Ven, vayamos por el otero y verás retratado todo el raudal de poesía que nuestro pecho encierra.

¿Ves las tranquilas aguas de ese manso arroyuelo que, al deslizarse por entre las quebraduras del terreno, nos recuerda el paso silencioso de nuestros instantes amorosos, dejando atrás como olvidados los abrojos de la vida? ¿Ves como al herir esas aguas serenas la luz del sol, las descompone en diferentes y caprichosos cambiantes como trasunto de nuestro puro amor al sentirnos inundados por rayos de esperanza que nos hace creer firmemente en otra vida donde se suceda nuestra pasión grande como un mundo? ¿Ves las fantásticas mariposas como juguetean y se posan de flor en flor, libando el jugo de las mismas, así como nosotros nos alimentamos del perfume de nuestro amor? ¿Oyes los arpegios, conque pueblan el espacio los dueños de los nidos que de los árboles añosos vemos colgar, arpegios que son como los ecos de música grata que un día remoto ambos escuchamos? ¿Ves el céfiro, como al besar la flor imita un suspiro prolongado? ¿Ves esos igneos colores, que se dibujan allá arriba, los mismos de aquel sueño en que dormimos al arrullo del amor?

¡Oh! ven, sígueme amándome como hasta aquí y que no empañe nunca el diáfano cielo de nuestra dicha, nube de llanto alguna.

Tu amor me es tan necesario como á la tierra el sol: ese sol refulgente, hermoso, que todos los días uno de sus rayos penetrando indiscretamente por los transparentes cristales de aquel mirador, nos sorprendió riente, en interminable idilio!!

JOSÉ LENZANO.

La Coruña.

Del pasado

A MEDIA NOCHE.

Errantes nubes que vagais cruzando
La extensa inmensidad del firmamento,
Vuestras místicas formas dilatando
Al rudo empuje del sonoro viento:

¿A donde vais? ¿Qué agente misterioso
Dirige vuestra rápida carrera?

¿Donde hallareis el faro luminoso
De ese inmenso océano sin ribera?

¿Qué vértigo infernal os precipita
Girando siempre en confusión violenta?

¿En vuestro seno tenebroso habita
El genio funeral de la tormenta?

¿Sereis, tal vez, las almas sin reposo
Que andan sus culpas con dolor purgando,

Entrada libre en ademán lloroso
A las puertas del cielo demandando?

¿O acaso sois los angeles caidos,
Contra el Eterno por Satán lanzados,

De su colera santa perseguidos
Y á perpetuo destierro condenados?

Y al oír de los coros inmortales
Las dulces y sagradas melodias

Pensando que á sus cantos celestiales,
Se mezcló vuestra voz en otros dias;

Llorais, y vuestras lagrimas de duelo
¿Es, por ventura, el agua desprendida

Que en alas del turbión baja del cielo
Dando á los campos y á las flores vida?...
Nubes que errais en tanta muchedumbre,

Seguid, seguid en raudo torbellino
Así flotando en la remota cumbre

De ese infinito y celestial camino.

Seguid, y no volvais, que me amedreuta
Ver vuestras formas sin cesar girando,
Que vienen siempre en confusión violenta
Mi tembloroso corazón turbando.

Seguid, y no turbeis la calma pura
De la noche apacible en que vigilo,
Y no empañéis con vuestra niebla impura
Del alba luna el resplandor tranquilo.

Seguid, y no volvais: nada comprendo
De vuestra niebla y vuestro ser me importa,
Ni se de que regiones vais saliendo,
Ni que preñado caos os aborta.

Nada al alma decís: mi pensamiento
Vuestros giros al ver no se conmueve,
Con vuestras nieblas ni inspirais mi aceto,
Ni en vuestra sombra el corazón se embebe.

Yo quiero de la luna diamantina
Ver los risueños, claros resplandores,
Y á los reflejos de su luz divina
Alzar tranquilo mi canción de amores.

De la selva en las ondas vagarosas
Tendido al margen del callado rio,
Fingir visiones acudiendo ansiosas
A los clamores del acento mio.

Y cuando el aura que el misterio esconde
Dentro del caliz de una flor suspira,
Soñar que amante una mujer responde
A los dulces acordes de mi lira.

Fingir en el sonido del follaje
Cuando lo agita tembloroso el viento,
La blanda ondulación de su ropaje
Al venir ruburosa á mi aposento.

Y en las brisas que pasan vacilando
Y vienen á jugar con mis cabellos,
Soñar que al ir mi frente acariciando
Posa su mano temblorosa en ellos.

Fingir en ese místico ruido
Que el alma mía de deleite llena,
De un dulce beso el líbrico estallido
Que entre mis labios voluptuoso suena.

Y entre tanta ilusión y sueño tanto
Como del alma en el crisol se dora,
Tranquilo ver su matutino manto
Sobre los montes desplegar la aurora...

Pero vosotras continuais cruzando
La estensa inmensidad del firmamento,
Y mientras vais al corazón privando
De tanto sueño en que mecerlo intento.

Seguid y no volvais. Pura me ofrece
La rubia aurora su fulgor primero
Y en el negro horizonte palidece
El resplandor del matinal lucero.

Ah! que no vuelvan cuando muera el dia
Esas tinieblas que el abismo lanza
Los sueños á turbar del alma mia
Nacidos del vergel de mi esperanza.

Ni esas regiones vuestra impura huella,
Nubes errantes, con su sombra empañe,
Cuando la luna solitaria y bella
La palidez de mi semblante bañe.

MANUEL ANGEL CORZO:

Críticas

EL R. P. VINUESA

EN EL CÍRCULO CATÓLICO

El P. Vinuesa es un sabio, un orador eloquentísimo.

Nos lo habia revelado en el púlpito y lo corroboró en la tribuna.

Aquellos conceptos magníficos que tan felizmente expuso con galana frase y persuasivo acento, consolidaron en nuestro intelecto y en nuestra alma una convicción; la de que sin creencia no puede existir nada en la vida.

No es el P. Vinuesa de los intransigentes escudados tras un exclusivismo poco en armonía con la caridad cristiana: nó, el erudito jesuita es partidario de la tolerancia, y demócrata, con la democracia predicada por el Redentor, no excluye de la Iglesia Católica á los que estén afiliados á las diferentes escuelas políticas en que se fraccionan los habitantes de toda nación.

El nos lo ha dicho.

—«Aquí, en este *Círculo*, cabemos todos, así los republicanos como los carlistas, los liberales como los retrógrados; el opulento como el menesteroso; los que profesan tales ideales políticos cual los que los profesan en contrario: basta que seamos católicos.»

Este espíritu de tolerancia es el que mas medios proporciona para allegarse adictos, y al establecerlo así el P. Vinuesa, nos ha dado una prueba más de su talento.

Si en este período de su discurso nos ha convencido el elocuente orador, al hacer el estudio social que tan á maravilla esplanó, ha llegado á entusiasrnarnos.

Por eso no hemos sido de los últimos en iniciar los aplausos, ni los primeros en cesar en ellos.

No le seguiremos en su oración enriquecida en retóricas de primer orden, en figuras de una poesía elevada y ejemplar.

El espacio que para ello disponemos no nos lo permite.

Además, otros apreciables colegas lo han hecho, y cuanto exponer pudiéramos resultaría al presente extemporáneo.

Crea el R. P. Vinuesa que de las múltiples felicitaciones que ha recibido no es la nuestra la menos sincera, estamos acostumbrados á no mentir.

Por lo tanto le enviamos nuestra mas cordial enhorabuena de todo corazón.

El *Círculo Católico* se ha cubierto de gloria con su velada inaugural.

Reciban tanto la Sociedad como su digno Presidente y Junta Directiva, nuestro espontáneo aplauso: así es como se consiguen prosélitos, no con imposiciones ni intolerancias aconsejadas por la ignorancia.

Esta noche disertará el distinguido letrado Don Daniel Suárez. Conocido nuestro ya de antiguo, invitados cual lo estamos, acudiremos al *Círculo* á aplaudirle.

ORSINO.

AL TRAVÉS DE LAS CALLES

CRÍTICAS DE LOCALIDAD

Al emprender la publicación de esta REVISTA, hemos contraído con nosotros mismos el

compromiso de poner en evidencia todo aquello que fuese merecedor de censura, porque, colocados en un terreno del todo independiente, y sin prevenciones por nada ni para nadie, nos conceptuamos dotados de la necesaria entereza para no temer el decir la verdad, aunque ésta llegara á amargarle á algunos que por indiferencia ú otras causas, pudiendo prevenir, hallan más conveniente el permanecer en un culpable silencio.

Manifestada esta nuestra actitud, vamos á comenzar nuestra tarea impugnando una porción de abusos, sobre los cuales no parece fijar su atención la policía de nuestra capital, y para proceder con orden clasificaremos con un epígrafe adecuado los asuntos que en esta sección vamos á tratar.

MENDICIDAD

Apena el ánimo el ver las calles de nuestra hermosa población repletas de mendigos, verdaderos unos pocos y fingidos, en su mayoría, otros, que interrumpen tenazmente al transeunte, que acosan con sus impertinentes declamaciones é invaden nuestras moradas en demanda de limosnas, no siempre reclamadas por una urgente necesidad y á veces con modos que pasan de bruscos.

En otras épocas, alcaldes celosos del prestigio de la Coruña, encerraban en el Asilo Municipal á todos los postulantes que molestaban al público: hoy, retrogradando en nuestra vida urbana casi un cuarto de siglo, permítase que nos importunen con sus alaridos, ciegos que rasguean la guitarra, que desentonan imposibles canciones y que aturden con su gritería.

Toléranse, asimismo, esas mujeres cargadas con inocentes criaturillas, *alquiladas á sus madres*, que, para causar lástima con el lloro de los infelices, los martirizan: déjanse cruzar libremente á varios niños de más edad arrastrando, materialmente, á otros pequeñuelos, exponiéndolos á que se deformen é inutilicen para el resto de su vida.

Y aun hay algo más lastimoso: rapazuuelos apenas iniciados en la edad de la adolescencia, y mocitas que ya han perdido toda noción del pudor, ofréncense á los forasteros, y á los que no lo son, para acompañarlos á los templos donde se rinde culto á los dioses del paganismo, y donde se pierde lo que ya nunca más ha de volver á recuperarse: la inocencia y la virtud... ¡Criminal y escandalosa apatía!

REPESOS Y RECONOCIMIENTOS

Tranquilicense panaderos y lecheras.
No van con ellos hoy estos apuntes.

Ocurresenos solamente preguntar ¿porqué los repesos y reconocimientos se dirigen solamente, ó casi siempre, á aquellas dos clases de industriales? ¿Porqué no se extiende igual acción fiscalizadora á los demás? ¿De que privilegio gozan, tablajeros y tenderos de ultramarinos y demás congéneres, para que no se repesen y analicen los generos que expenden? ¿Han de pagar siempre los *vidrios rotos* los panaderos y lecheras? ¿Es que los otros industriales dan los pesos legales y los generos sin adulteración? Hagase la prueba y quizás no tardaremos en saber cosas curiosas.

¡Ah! y no se olviden de las panaderas de Vilaboa, que dan tres libras por cuatro.

Y que los reconocimientos de la leche, no los efectúen solo los guardias municipales.

JUEGOS

No se alarmen los lectores ni los....

Hoy por hoy no entraremos por los dominios de lo que cae bajo la acción de los guardias rurales, ni nos internaremos por el monte.

Aludiremos solamente á lo *urbano*: mejor dicho, á lo que se vé por esas calles y callejas, plazas y plazuelas.

Lo primero, lo más primitivo, es la *rueda de la fortuna*, no la mitológica, sino la *prosaica* que se presenta ante los *incautos é inocentes*

hijos de nuestros campos, bajo la custodia de un *fauno*, exhibiendo á los asombrados campesinos magníficas muestras de la industria nacional, representada por navajas de Albacete, cuchillos de Toledo, pistolas de Eibar, y demás *chismecitos inofensivos* por el estilo, cuya adquisición se les ofrece como propicia por unas cuantas *chilenas*, que al compás de las vertiginosas vueltas de la *rueda* van ingresando en los bolsillos del *industrial*, pues la ballenita que parándose sobre la línea donde se halla el objeto codiciado, hace dueño de él al jugador, pocas veces se detiene en la línea de la suerte, de la que huye casi siempre por no sabemos qué misteriosos impulsos.

Dicha *rueda de la fortuna*, sirve también para otra clase de juegos, que no explicaremos ahora, esperando que por quien se debe, no se consienta más tal *aparato* en nuestras plazas y sobre todo en lugares como el *Campo de la Leña* y otros por el estilo, donde es más facil seducir incautos.

Basta por hoy de juego.

La tarea es larga y no puede acometerse en un solo día. En números sucesivos la continuaremos; pero mientras tanto nos permitimos decir á nuestros representantes:

¡Señores concejales, el remedio urge porque la gangrena cunde!

Crónica Semanal

PALIQUE

—Santos e boenos dias nos dea Dios e la Virguen.

—Felices... ¿Pero que fala me trais, Mingucho?

—Non se *sifoque* nin *chile*; este elle o *lingoaxe* de moda; baixe a *voucé* é póñase *zanapismos* n-a boca.

—Que o *Malo* me leve se te eu entendo.

—Repítolle que este é o gallego de moda.

—De moda, aló dos tempos de Adán, será; pero gallego, se ó é, eche gallego de *estrume*.

—Pois eu lillo fai ben pouco n-un libro que por ahí lle anda, e hasta en certos boletís.

—Lerías, Mingos; pero acó, por terra de Bergantiños, che non usamos tantos barbarismos; ¡léveos o demo!

—Pois...

—¡Ja abunda! Non escomenes á darlle solta á tua marmulación e vaime contando algunha cousa.

—¡Cale, ho! se véñome rindo á queixada batinete.

—¿E logo?

—De volta de repartil-os boletís, dobrei pol-a Estrada, e alí atopeime c-un rapaz aló da parte de Fenisterre, meu amigo, que está n-a Cruña seguindo os estudos de piloto mercante.

—Bueno ¿e qué?

—Pergunteille que facía, e él respondeume que estaba ouservando se viña algún barco: convideino aos churros e dimos volta, cando reparamos n-unha moza que estaba platicando a risotadas c-un cabo da melicia.

—Non che vexo nada de particular.

—O caso é que a criada, porque era unha criada, tiña pendurado n-a man esquerda un *cabirto* que acababa de esfolar n-os Pelamios.

—Dirás año, Mingos, porque eso de *cabirto* chéirame ao gallego *estrume*.

—Cheirarálle, pero é *cabirto*; año, ben lle sei ó que é, asín como ano... e mes, e día...

—¡Acabarás, condergado?

—Elle o conto que chégase correndo un can, bótalle os dentes ao *cabirto*, píllao n-a boca, e fuxe como ánima que leva o mesmo demo: por mais que moza e militar corrían tras do ladrón de catro patas, lle non poderon dar alcance, de sorte que os anos quedáronse sen comeren o animalíño das Pascuas e a parexa tan campante.

—¡Estache bon o sirvicio! ¿Qué hai de novidades?

—Ja lle prencipia ó rebulicio das eleucióis.

—Mo figuro, porque n-as aldeas tamén ándanche os caciques compormetendo aos pobres labregos.

—N-o Gobierno cevil ja lle están compondo as listas eleutorás.

—Por suposto que vencerán os do partido reinante.

—Nin que decir ten. Eso elle de caixón.

—¿E qué temos de alcaldía n-a Cruña?

—Que ja hay novo alcalde.

—¿Sabes quen é?

—Sí, señor, Don Antón Pérez Dávila.

—Pero ¿non é dos que lles toca sair?

—E certo, por eso lle chaman ó alcalde do mes e medio, que é o tempo que lle resta de mando.

—Pois para tanto maldita á falta que facía ó ademitirle a dimisión ao Sr. Esparis; e falando de este señor, dígoche que sinto que deixara a presidencia.

—Eu tamén; ao menos tiña proyetos que se os non levou á cabo foi por lle non ter tempo; anque ja nos deixou a luz eléctrica n-a rua Real...

—Cala, cala; me non fales de semellante luz, porque eche o mesmo que estar á escuras, ou pior, porque aquilo de parecer que está dando as boqueadas cando morta, cando viva...

—Sonlle cousas... ¿E que me diz dos uniformes dos gardas monecipás? ¿él son azús, verdes, pardos ou que dengaro de color teñen?

—E verdá: o corpo tenche un viso, as mangas outro, o cuello outro... mesmo parecen unha estragueira de desfeitos de pintura: son novos, ¿non ó son?

—Da última fornada: cando sairon quentes do forno estaban buniteiros que daba genio, mais en canto se resfriaron e chovéu por eles, fósíselles indo o tinte e se encolleron como ó fai o caricol dentro da sua concha, e por ahí andan os celadores feitos ús Nazarenos.

—¿Logo tí pensas que houbo algún *chanchullo*?

—Eu lle non penso nada, tío Chinto; ó que sí lle sei é que haille pol-as pernas dos monecipás cada romendo ou coitelo que lle colle todo o...

—¿Qué vas dicir, Minguíños...! Come, bebe e ten a lengua.

—Que lle colle dende o imbigio hasta o xogo das coxas: por fortuna tápalle as *armas brancas* o capote, que de non ¡carainas!

—¡Carainas! dígoche eu tamén, rapaz. E moi to conto que sempre n-as cousas de contratas ha de habere mermas e non sobras.

—O que é sobras, hainas, pero son para aqueles que andan ás rebafiaduras.

—¿Daremos unha voltaíña? ¿Qué che parez, Mingucho?

—Como guste, tío Chinto; pol-o camiño di-reille algo en secreto respeito á unha nova bandeira que está próxima á erguerse.

—¿Para outro batallón que sairá para Cuba?

—Non, señor; elle unha bandeira... ¡carainas! Pero imos andando que ó que lle contar teño daré geito para outro Palique serio e de consecuencias, tío Chinto.

—Pois andando, que me despertaches a curiosidade, Minguote.

Pol-a copia

JANIÑO.

Informaciones

Recorre estos días la región catalana el notable escritor francés Mr. Maurice Barrés, que con su viaje por dicho territorio se propone acumular datos para el estudio que está haciendo sobre el regionalismo.

Con el mismo objeto recorrerá varias regiones de España, no tardando Galicia en ser honrada con la visita de tan ilustre huesped. Ya ven, pues, los que no dan importancia á las ideas regionalistas como estas se van abriendo camino y son objeto de detenidos estudios.

El mundo marcha y los regionalistas no desmayamos en nuestra empresa, no estando lejano el día del triunfo.

Con profunda pena hemos sabido el fallecimiento, acaecido en Valladolid, de la bella y virtuosa señorita coruñesa D.^a María del Pilar Herbst del Río, víctima de rápida enfermedad.

A su apreciable familia, y principalmente á nuestro antiguo y querido amigo D. Antonio Herbst del Río y su distinguida esposa la señora D.^a Josefa Eléspuru de Herbst, enviamos la expresión de nuestro sentimiento, asegurándoles que tomamos parte muy activa en el dolor que les aflige por la irreparable pérdida que han sufrido.

Tengan, pues, resignación, que los designios del Eterno son inescrutables.

La Unión Gallega reproduce en su número del martes varios párrafos del notable artículo que, con el título LA PRENSA, hemos publicado en nuestra REVISTA el domingo próximo pasado.

Agradecemos esta atención al colega, aunque más trabajaría en pro de la buena causa si nos hubiese hecho el honor de trasladar íntegro á sus columnas todo el artículo de referencia, porque con ello contribuía por manera más eficaz á nuestra propaganda.

De todos modos estimamos la buena voluntad de *La Unión*, y cónstele que ahora, como antes y cual siempre, estamos á la recíproca.

Es lo menos que puede hacerse entre buenos compañeros.

La Correspondencia de España y otros periódicos de Madrid y provincias, critican á nuestra ilustre paisana la Sra. Pardo Bazán un artículo religioso publicado en *El Imparcial* por los conceptos emitidos acerca de Jesús y la Magdalena.

Apropósito de la Sra. Pardo Bazán.

Con destino á la suscripción para el monumento que se va á erigir en la Coruña al hijo de la misma, Sr. Carballo, envía dicha escritora, una escogida colección de sus obras (las que se refieren á la Coruña), que han sido adquiridas por el disuelto Folk-lore gallego para repartir entre sus socios.

El Folk-lore gallego, al disolverse acordó: Publicar la cuenta detallada de los gastos originados para la constitución de la *non-nata Academia Gallega*; y repartir sus fondos por partes iguales, después de la adquisición de los libros de la Sra. Pardo Bazán, entre las suscripciones, para las estatuas de Concepción Arenal y Daniel Carballo, y la Cocina Económica de la Coruña.

El Sr. Hoefeld, ha puesto á la venta su balada musical, que obtuvo el premio en el Certamen de Lugo de 1894, cuya letra es la celebre *Campana d' Anllons* del Sr. Pondal.

La Revista Contemporánea de Madrid, ha publicado la laureada Monografía, *La patria del Rey D. Pelayo* de los Sres. Valseca y González cuya monografía, reproduce nuestro apreciable colega *El Diario de Galicia*.

Nuestro distinguido amigo el ilustrado escritor y abogado D. Manuel Casás Fernández, ha tenido la dignación, que en mucho le estimamos, de ofrecernos con entusiasta y afectuosa dedicación, un ejemplar de su notable libro *Agape y la Revolución Priscilianista en el siglo IV*, primero de la *Biblioteca de mujeres célebres de Galicia*, que proyecta publicar.

Libro es el del Sr. Casás para ser leído con el detenimiento que sin duda merece, y en cuanto nos hayamos enterado de su contenido emitiremos nuestro imparcial juicio crítico, adelantando por el momento que, dadas la competencia y erudición del autor, el nuevo libro con que nos obsequia ha de ser digno por todos conceptos de la justa fama que se ha conquistado el Sr. Casás.

Se halla á la venta en la Imprenta y librería de Carré, Real 30.

Convenientemente invitados hemos tenido el placer de asistir á una familiar reunión en casa de la señorita D.^a Pilar Pardiñas y Manero, profesora con ejercicio de la Escuela Nacional de música y declamación.

La señorita Pardiñas, que á su belleza y elegancia reúne una esmerada galantería, nos ha hecho oír trozos de música selecta de los más afamados autores españoles y extranjeros.

Su dominio sobre el piano es absoluto, y las *particellas* más difíciles hallan en la citada artista una perfecta interpretación.

La señorita Pilar Pardiñas se dedica á la enseñanza de la música, y bien pueden congratularse sus distinguidas discípulas de tener una tan competente maestra.

En el teatro Tacón, de la Habana, se estrenó con gran éxito un drama titulado *Luchas eternas*, de D. José Millán Astray.

El Sr. Millán fué llamado tres veces á escena para tributarle los aplausos que, á entender del público, mereció su obra dramática.

Por lo visto, el Secretario del Gobierno Regional de Cuba, no echó en olvido sus aficiones literarias, por lo que le felicitamos, ya que, como gallego que es, algún contingente reporta á lo propaganda del progreso intelectual que hace tiempo viene desarrollándose en Galicia.

La Tierra Gallega, ilustrado semanario que dirige en la Habana el eximio poeta D. Manuel Curros Enriquez, ocupa toda una plana de su número 63, correspondiente al 31 de Marzo último, con la reproducción del POEMATO en tres cantos PATRIA, FIDES, AMOR, que forma parte del libro [LENDAS DE HORRORE], publicado recientemente por el Sr. Salinas Rodríguez, obra que, asimismo, mereció la honrosa distinción de que alguno de sus cantos fuese traducido al catalán por el afamado literato D. Juan Maluquer Viladot.

Excusamos patentizar á nuestro excelente y querido amigo Sr. Curros toda la gratitud que para él guardamos por el honor dispensado á nuestro Director, porque el insigne poeta ya sabe que en nosotros tiene, no solamente adictos suyos, sino amigos dispuestos á defenderle si acaso la inquina envidia osara algún día clavar su negro diente en la preclara reputación del inspirado vate.

CONVOCATORIA

Se convoca á los s. s. socios de la *Cocina Económica*, para que se sirvan asistir á la reunión que tendrá lugar mañana lunes, 22 del corriente á las 6 en punto de la tarde, en el salón del Consulado.

Se encarece la asistencia.

Murmuraciones

La Mañana, acusó recibo de nuestra REVISTA, pero no estableció el cambio; *La Voz de Galicia*, no solamente no cambia con nosotros, sino que ni tan siquiera dió noticia de que nuestro semanario se le entrase en su casa.

Conceptuamos esto descuido de la administración de nuestros colegas, porque no es de presumir, ni con mucho, desatención por parte de tan ilustrados compañeros, y aun menos falta de correspondencia, en reciprocidad, á la visita que periódica y semanalmente hace á aquellas redacciones nuestra modesta publicación.

Conste que, por nuestra parte, no hemos dejado ni una sola vez de enviar nuestra REVISTA á dichos apreciables colegas locales.

Muchos de nuestros estimados colegas de fuera de la Coruña que tienen establecido el cam-

bio con nosotros, llegan á nuestra Redacción con intermitencias deplorables: alguno hay, diario, que sólo lo recibimos una vez por semana.

La REVISTA GALLEGA remite con exactitud todos los números, y lo advertimos por si algunos periódicos no los reciben con la puntualidad necesaria, estando prontos, si esta causa es cierta, á atender cuantas reclamaciones se nos hagan, deseosos de que no se atribuya á descortesía ó á poco compañerismo una falta que estamos muy lejos de cometer.

La Unión Gallega del martes 16, nos prohibe que censuremos sus escritos, así sean de redacción como de sus colaboradores.

No nos llega la camisa al cuerpo.

El colega nos perdona la vida.

Gracias, señor elefante...

Pero hemos de decirle que su prohibición no ha de ser obstáculo para que censuremos los trabajos que publique el apreciable colega vespertino, siempre que lo merezcan y sean quienes fueren sus autores.

Y esto lo haremos con ó sin la venia del estimado colega, cuando y como lo tengamos por conveniente.

Porque sería peregrino eso de que él tuviera licencias para oficiar de *delator* y no pudiéramos nosotros actuar de *censores*.

Bien dice el proverbio latino:

Quos vult perdere Jupiter, dementat prius.

Y *La Unión*, á juzgar por los traspiés que viene dando de tiempo á esta parte, antójase nos—aunque tal vez estemos equivocados, de lo que nos alegraríamos porque no le queremos mal—que se está colocando en la situación de aquellos á quienes Júpiter quiere perder.

Confirmando la advertencia que estos días publica la prensa regional, acerca de *ciertos industriales andaluces*, podemos manifestar que á distinguidos amigos nuestros se han dirigido dichos sujetos pretendiendo sorprenderlos con pedidos de libros en crecida cantidad, pedidos que nuestros amigos se abstuvieron de servir, contestando á los demandantes en términos que les habrán servido para comprender que su juego estaba descubierto, y que no comulgamos por aquí con rusias de molino.

Parece que al fin se han puesto al habla las Juntas de patronato de la Fundación de Amboage de la Coruña y del Ferrol.

Procuraremos enterarnos minuciosamente de cuanto ocurra en esta trascendental cuestión, y en números próximos proseguiremos la campaña que hemos iniciado con aplauso de cuantas personas tienen verdadero interés en que se haga luz en un asunto que debe brillar con los esplendores de la claridad solar, á fin de evitar suspicacias depresivas para quienes deben poner empeño en que la luz se haga.

Por lo que dice en su artículo *Los Certámenes y sus premios* nuestro ilustrado colaborador de Vigo, parece ser que un colega de la provincia de Lugo la ha tomado con la REVISTA, por algo que relacionado con el mismo asunto hemos publicado.

Como desconocemos lo que haya dicho el citado colega, debemos manifestar, como ya lo hemos dicho más de una vez, lo poco correcto de los que por medio de la prensa critican algunas obras ó trabajos, y hasta personalidades, sin que envíen los *partos de su ingenio* á las personas á quienes pretenden molestar (sic), quedándose tan frescos y *cacareando su victoria* por no haberles contestado quien mal podía hacerlo, si se tomaba ese trabajo, por desconocer la crítica de que fué objeto.

La Coruña: Imp. y Lib. de Eugenio Carré

SECCION DE ANUNCIOS

EDUARDO R. DE ARELLANO

Cantón Grande 15. Coruña.

GRAN DEPOSITO DE CALZADO Y TALLER DE CONFECCION A LA MEDIDA.
En este establecimiento encontrará el público un extenso surtido y precios sin competencia. Garantízase la duración por ser confeccionado el calzado en la misma casa con materiales superiores. Más barato que en esta casa en ninguna otra.

Almacén de Quincalla y Ferrería de AGUSTIN FERNÁNDEZ MORETON

San Andrés 23, Coruña, (antigua Escuela de Bellas artes)

El que visite este acreditado establecimiento puede tener la seguridad de que no saldrá engañado porque no se pide más que lo justo y encontrará un buen surtido de Camas forma inglesa con jergón metálico desde 35 pestas en adelante, Lámparas de mesa, comedor, escalera y para pasillo. Hules para piso, para mesa y para camas. Esta casa hace encargos especiales de hules para piso en la forma que se desee y de una sola pieza, contando para ello con una riquísima colección de muestras de la mejor fábrica del mundo, sobre todo en linoleum que los hay hasta de un centímetro de espesor.—BAJILLAS DE PORCELANA Y JUEGOS DE CAFE, copas y vasos de vidrio y medio cristal. Cubiertos de metal blanco y otras clases más ordinarias. LAVABOS DE VITORIA desde 10 pesetas en adelante.

Sección de Ferrería: Gran surtido de herramientas francesas, inglesas y americanas.—Herrajes para construcciones.—Tachuelas francesas para calzado y otras.—Puntas de París, (grandes descuentos según la importancia del pedido).—Clavos para herrar.—Acero Milán.—Hojas de lata.—Estaño superior.—Plomo en barra, planchas y tubos.—Zinc en plancha, tubos y canalones.—Palas de acero, picachones, pistoletos y marretas.—Cocinas económicas clase garantizada, sino funciona se cambia por otra, á precios desconocidos.—Gran surtido de batería de cocina en ollas fuertes, platos y cuantos utensilios se necesiten para la misma.—Constante surtido de pesas y medidas, así como romanas para las panaderas; todas del sistema decimal y á precios más baratos que en ningún sitio

Piedras francesas de La Ferte y de La Dordoña de las mejores canteras conocidas, se garantiza su clase y se venden más baratas que en ninguna casa de Galicia.

FOTOGRAFIA de BELLO

35, San Andrés, 35, Coruña

FUNDADA EN 1873 Y MONTADA SEGÚN LOS ÚLTIMOS ADELANTOS.

Véanse sus escaparates, en ellos se exhiben por secciones los más modernos procedimientos conocidos hasta el día.

35—San Andrés—35.

Gran tienda de Los Chicos

29—REAL—29

Artículos para Señoras y Caballeros
ALTAS NOVEDADES

Géneros impermeables, alfombras, yutes, damascos para colchas y cortinones.

PAÑERÍA SELECTA.

29—REAL—29—CORUNA.

Viuda de Miralles é hijos.

13—Fuente de San Andrés—13

FUMADORES

pedir en todas partes el superior papel para cigarrillos **ORO** es el mejor de todos los conocidos.—Depósito exclusivo,

VIUDA DE MIRALLES E HIJOS

13—FUENTE DE SAN ANDRES—13—CORUÑA.

TARJETAS

TARJETAS

desde 2 ptas. ciento

EN LA IMPRENTA Y LIBRERIA DE CARRÉ

30, Real y Galera 23

EDMUNDO JALVO

60 MONELOS 60

Acreditada fábrica de GASEOSAS servidas á domicilio á los establecimientos de la capital.

ULTRAMARINOS de clases superiores y á precios sin competencia.

60. MONELOS, 60.

VIUDA DE LACIANA

13—Real—13

Casa especial en géneros de luto y de color para vestidos de señora y niñas.

Ultimos modelos de confecciones elegantes para señoras.

Adornos de todas clases para trajes. Aplicaciones de pasamanería, y cuanto pueda exigir la moda para la especialidad á que se dedica esta casa.

Precios arreglados.

13, Real, 13. Coruña.

JOSE REBORIDO

6. Calle del Sol, 6.

Almacén de patatas, leña y carbón de todo lo cual hay siempre abundante surtido.

NEMESIO ESCUDERC

BAZAR DE FERRETERIA

4—REAL—4

En este acreditado establecimiento hay siempre un completo surtido de todos los artículos propios de la especialidad á que se dedica como son: Objetos de viaje, mesa y tocador: Cubiertos de metal blanco garantizado: Filtros para agua de los más recomendados por la higiene: Batería de cocina: Listería: Planchas de vapor y otras: Juguetes: Lámparas de colgar y sobremesa: Lavabos y toda clase de artículos que puedan exigirse en los más afamados establecimientos de su índole. Precios arreglados.

4—REAL—4—CORUÑA



BAÑA Y VÁZQUEZ

Consignatarios

3 SANTA CATALINA 3

LINEA de VAPORES ASTURIANOS entre BILBAO y BARCELONA

Agentes LLOID ALEMAN

3-SANTA CATALINA-3

EL NON PLUS ULTRA

GRAN DEPOSITO DE VINOS

Riego de Agua 22 y Trompeta 2 accesorio

Vinos del Rivero, Aragon y Castilla, blancos y tintos. Se despachan embotellados y por medida en cántaros y litros. Recíbense grandes remesas con frecuencia garantizándose la pureza de nuestros vinos que han sido analizados por competentes químicos de esta población, quienes garantizaron su bondad.

Servicio á domicilio y despacho para fuera de la capital. Para avisos dirigirse al mismo establecimiento al representante D. Jesús M. Barreiro

RIEGO DE AGUA 22 y TROMPETA 2.—CORUNA.

JOSÉ SELLIER

9 SAN ANDRÉS 9

FOTOGRAFÍA DE PARÍS

El esmero y perfección con que esta casa cumple todos los encargos que se le hacen evita toda otra recomendación.

AMPLIACIONES y REPRODUCCIONES en gran tamaño concluidas con delicadeza en los detalles.

FOTOGRAFIA DE MODA PARA EL MUNDO ELEGANTE.

9 San Andrés 9.—Coruña.

González y Compañía

Fábrica y depósito de calzado cosido y claveteado hecho y á la medida.

28 SAN NICOLAS 28

Gran surtido de todas clases de calzado para toda estación para señoras, caballeros y niños.

Ventas al por mayor y al por menor.

Se sirven con puntualidad cuantos pedidos se hagan de fuera de esta ciudad.

Preccios reducidos.—Duración y economía.

28 SAN NICOLAS 28.—CORUNA.

PAPELERIA DE FERRER

61 REAL 61

Novedades en objetos para regalos.—Artículos de piel.—Devocionarios, Registros, Pilas y Rosarios.

Tarjetas, tarjetas, tarjetas, desde DOS pesetas ciento.

Papelería de Ferrer

REAL, 61—CORUÑA—REAL, 61.

Baltasar Escudero é hijos

Orzán 74 y Socorro 35

GRAN TALLER DE MARMOLES

En este acreditado establecimiento se emplean mármoles superiores y variados en todos los colores y clases.

Se fabrican fuentes, chimeneas, mesas, lavabos, mostradores y pavimentos, escudos de armas, pilas bautismales y otras para iglesias, mausoleos, panteones y lápidas funerarias.

Se hacen panteones y lápidas con arreglo al estilo arquitectónico que se elija en los muestrarios, tanto en mármoles finos como en cantería de diversas procedencias.

El ebelisco dedicado por esta ciudad al Excmo. Sr. D. Aureliano Linares Rivas, es obra de esta casa, incluso planos y dibujo.

Orzán 74 y Socorro 35.—Coruña.

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA DE

CANUTO BEREÁ Y COMPAÑÍA

38 REAL 38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Unicos y exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard, Ronisch y Estela Bernareggi.

Ventas á plazos.

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón. Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38 REAL 38.—Coruña.

Tomás Pinilla y Murillo

12 SAN ANDRÉS 12

BODEGAS DE TORO Y RIOJA

Vinos puros de mesa, embotellados y por litro

GRAN DEPÓSITO

Esta casa se recomienda por la excelencia de sus vinos sin rival, garantizándose su pureza.

Se sirven encargos para fuera de la población.

Clase y precios sin competencia.

Visítese esto gran depósito.

12 SAN ANDRES 12.—CORUNA.

Valentin Muñoz

FONDA DEL COMERCIO

66—REAL—66

En esta antigua y acreditada casa encontrará el público esmerado y económico servicio, habitaciones espaciosas y trato afable.

Se admiten encargos para banquetes dentro y fuera del establecimiento.

66, REAL, 66CORUÑA.

F. GARCIA Y COMP.

45. REAL, 45.

Taller de calzado para cuya confección se emplean materiales de primera calidad.

Botinas y zapatos para señoras, caballeros y niños. Surtido inmenso de este calzado.

Cepillos, betunes, calzadores y demás accesorios para la conservación del calzado.

PRECIOS SIN RIVAL

45, Real, 45—Corua.

La Mallorquina

68—Real—68

CONFITERIA Y REPOSTERIA.

Dulces y pasteles delicadissimos. Fiambres de todas clases. AVES TRUFADAS. EMBUTIDOS DE LAS MEJORES MARCAS.

Botellería de las más renombradas bodegas.

Se sirven con puntualidad y esmero encargos para lunches, bodas y bautizos.

Objetos preciosissimos para regalos.

VISÍTESE EL ESTABLECIMIENTO.—REAL 68.—CORUÑA.



MANUEL NAYA

ÓPTICO

44—REAL—44

Anteojos para teatro, marina y campo. Lentes de todas clases con magníficos y legítimos cristales de roca.

Barómetros, termómetros y otros artículos meteorológicos.

Paraguas y parasoles en todos precios y clases.

Composturas garantizadas.



Bastones con puños elegantissimos.

Precios baratissimos.

44, REA.,—44.—Coruñ

Norddeutscher Lloyd BREMEN

Compañía de vapores del LLOYD
NORTE ALEMÁN de Bremen

Salidas de la Coruña cada dos sábados

Admiten estos VAPORES

correspondencia

pasajeros

de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

y

carga



Los vapores de esta
Compañía hacen sus via-
jes directamente desde
los puertos de Galicia
á los de la Plata

No confundir la nota libre
de cuarentena con libre de
gastos de cuarentena, pues
en los gastos no se incluyen
las molestias que la tal oca-
siona al pasajero.

sin escala en los de
Portugal y Brasil, pro-
cedencias estas últimas
casi siempre sujetas á
cuarentena en Montevi-
deo Buenos-Aires

El día
27 de

Abril

saldrá de la

Coruña para

VILLAGAR-

CIA Y BUENOS

AIRES sin escala en

el Brasil ni Montevideo

el magnífico vapor

ROLAND

Para informes dirigirse á los
Agentes generales

E. de Carricarte y C.ª

ALAMEDA, 1 y 3, BAJO

LA CORUNA

ó á los Sres.

A. Barcena y Carricarte

VIGO

Vda. é hijos de José G. Reboredo, VILLAGARCIA

La siguiente salida será el vapor **H. H. Meier**
directamente desde la Coruña.

IMPRENTA Y LIBRERIA
EUGENIO CARRER
 DE
Real 30-CORUÑA-Galera 23
 GALLEGAS: *Ajape y la Revolución Primitiva*, por Manuel Casas Fernán-
 dez, ptas. 2/50.—*Monografía sobre la poesía popular gallega*, por Manuel Nú-
 ñez González, pesetas 1.
 ESPAÑOLAS: *La Verdadera Bernabita de Lourdes*, por Mgr Ricard
 refutación á la obra de Zola, ptas. 3.
 Todo lo últimamente publicado en Madrid, Barcelona, Valen-
 cia, etc. etc.

LA IMPERIAL

31-REAL-31-CORUÑA.

Casa especial y única en la Coruña para la confección del ele-
gante corsé recortado parisién.

Corsés-faja. Corsés para reprimir la dila-
tación del estómago, para embarazadas, para
señoras defectuosas y demás formas cono-
cidas.

Fajas para embarazadas, para despues del
parto, umbilicales y cuantas clases recomien-
dan los señores médicos.

Fajas para caballeros.

Todo á la medida, sólida confección y gran puntualidad, esmero y
economía.

FABRICA DE PARAGUAS

10

10

San Nicolás

San Nicolás

10

10



PARAGUAS, ANTUCAS Y QUITASOLES
ÚLTIMAS NOVEDADES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Se ponen cubiertas y se hacen composturas
económicamente.

MANUELA SERANTES

44-Riego de Agua-44-Coruña.

Frente al Café

En esta tan acreditada tienda de novedades en capotas y sombreros
para señoras y niños, se acaban de recibir gran surtido de las últimas
modas y se venden armados y sin armar, así como cintas, plumas, flores
y demás para la confección.

Única casa en velos para sombreros, de los cuales recibió las últimas
creaciones de la moda directamente del extranjero.

Especialidad en gorritos de bautizo, de varias clases; se hacen re-
formas con la mayor perfección, y muy preciosas coronas fúnebres.

Precios arreglados como tiene acreditado.



CAJITAS PATENTE GUARDA-POL:
VOS PARA RELOJES

EN TODOS TAMAÑOS

Relojería de Tomás Leiro Deus,

23-Cantón Grande-23

DEPOSITO EN ESTA CASA

Relsjes, Leontinas y todo lo concerniente al ramo de Relojería.

Composturas garantizadas.

23-CANTON GRANDE--23

SOMBRERERIA

Juan Teijo y Comp.ª

8-Bailén-8-Coruña

Gran surtido en todas clases y formas; especialidad en el género
inglés.

Únicos introductores de la afamada marca PITT de Londres.

Taller especial para la confección del sombrero de felpa y de cual-
quier forma al gusto del cliente.

LA FLOR JEREZANA

Almacén de Vinos, Vinagres y Aceitunas de

Florencio Dominguez Lago

Luchana 42.-Coruña.

Soleras de todas clases de Jerez.—Idem de tostados del Rivero.—
Idem de Oporto, Málaga y Sanlúcar.—Blancos de mesa de Chiclana.—
Blancos de Montilla, Sevilla y Rueda.—Tintos del Rivero, Castilla y
Voldepeñas.—Champagne, Rhum y Cognach.—Aceitunas de Sevilla
preparadas por esta casa.

Precios sin competencia posible.